



上海三联人文经典书库

73

希腊化文明

[英] 威廉·塔恩 著 陈 恒 倪华强 李 月 译

HELLENISTIC
CIVILISATION



上海三联书店



国家出版基金项目
NATIONAL PUBLISHING FOUNDATION



上海三联人文经典书库

73

希腊化文明

[英] 威廉·塔恩 著 陈 恒 倪华强 李 月 译

HELLENISTIC
CIVILISATION



上海三联书店

图书在版编目(CIP)数据

希腊化文明/(英)塔恩著;陈恒,倪华强,李月译. —上海:上海三联书店,2014. 12

ISBN 978-7-5426-4979-9

- I. ①希… II. ①塔…②陈…③倪…④李…
III. ①文化史—研究—古希腊—公元前 323~公元前 30
IV. ①K125

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 255208 号



责任编辑 / 殷亚平

装帧设计 / 鲁继德

监 制 / 李 敏

责任校对 / 张大伟

出版发行 / 上海三联书店

(201199)中国上海市都市路 4855 号 2 座 10 楼

网 址 / www.sjpc1932.com

邮购电话 / 24175971

印 刷 / 上海展强印刷有限公司

版 次 / 2014 年 12 月第 1 版

印 次 / 2014 年 12 月第 1 次印刷

开 本 / 640×960 1/16

字 数 / 400 千字

印 张 / 26.5

书 号 / ISBN 978-7-5426-4979-9/K·297

定 价 / 58.00 元

敬启读者,如发现本书有印装质量问题,请与印刷厂联系 021-66510725



上海三联人文经典书库

编委会主任 陈启甸

主 编 陈 恒 黄 韬

编 委 会 (以姓氏笔画为序)

于 沛	王 旭	王晋新	王晓德
王海利	王晴佳	卢汉超	刘 昶
刘北成	刘津渝	刘新成	向 荣
江晓原	宋立宏	张绪山	张 强
李剑鸣	杨巨平	杨熙楠	汪民安
范景中	陈 新	陈仲丹	陈志强
陈 淳	林子淳	林在勇	金寿福
侯建新	查常平	俞金尧	贺照田
赵立行	夏可君	徐晓旭	晏绍祥
高 毅	郭小凌	郭长刚	钱乘旦
黄 洋	彭 刚	彭小瑜	韩东育
魏楚雄			

“十二五”国家重点图书出版规划项目

国家出版基金资助项目

总序

陈恒

自百余年前中国学术开始现代转型以来,我国人文社会科学研究历经几代学者不懈努力已取得了可观成就。学术翻译在其中功不可没,严复的开创之功自不必多说,民国时期译介的西方学术著作更大大促进了汉语学术的发展,有助于我国学人开眼看世界,知外域除坚船利器外尚有学问典章可资引进。20世纪80年代以来,中国学术界又开始了一轮至今势头不衰的引介国外学术著作之浪潮,这对中国知识界学术思想的积累和发展乃至对中国社会进步所起到的推动作用,可谓有目共睹。新一轮西学东渐的同时,中国学者在某些领域也进行了开创性研究,出版了不少重要的论著,发表了不少有价值的论文。借此如株苗之嫁接,已生成糅合东西学术精义的果实。我们有充分的理由企盼着,既有着自身深厚的民族传统为根基、呈现出鲜明的本土问题意识,又吸纳了国际学术界多方面成果的学术研究,将会日益滋长繁荣起来。

值得注意的是,20世纪80年代以降,西方学术界自身的转型也越来越改变了其传统的学术形态和研究方法,学术史、科学史、考古史、宗教史、性别史、哲学史、艺术史、人类学、语言学、社会学、民俗学等学科的研究日益繁荣。研究方法、手段、内容日新月异,这些领域的变化在很大程度上改变了整个人文社会科学的面貌,也极大地影响了近年来中国学术界的学术取向。不同学科的学者出于深化各自专业研究的需要,对其他学科知识的渴求也越来越迫切,以求能开阔视野,迸发出学术灵感、思想火花。近年来,我们与国外学术界的交往日渐增强,合格的学术翻译队伍也日益扩大,同时我们也深信,学术垃圾的泛滥只是当今学术生产面相之一隅,高质量、原创作的学术著作也在当今的学术中坚和默坐书斋的读

书种子中不断产生。然囿于种种原因,人文社会科学各学科的发展并不平衡,学术出版方面也有畸轻畸重的情形(比如国内还鲜有把国人在海外获得博士学位的优秀论文系统地引介到学术界)。

有鉴于此,我们计划组织出版“上海三联人文经典书库”,将从译介西学成果、推出原创精品、整理已有典籍三方面展开。译介西学成果拟从西方近现代经典(自文艺复兴以来,但以二战前后的西学著作为主)、西方古代经典(文艺复兴前的西方原典)两方面着手;原创精品取“汉语思想系列”为范畴,不断向学术界推出汉语世界精品力作;整理已有典籍则以民国时期的翻译著作为主。现阶段我们拟从历史、考古、宗教、哲学、艺术等领域着手,在上述三个方面对学术宝库进行挖掘,从而为人文社会科学的发展作出一些贡献,以求为 21 世纪中国的学术大厦添一砖一瓦。

前 言

当本书于1927年首次出版时,我称之为“对希腊化时代文明进行鸟瞰的一次尝试”,当时的英国学者几乎完全忽略了这一时期的研究。在1927年,为了让这本著作所述范围合理我必须省略希腊人在西方(意大利、西西里)和希腊人在远东(巴克特里亚和印度)^①的内容;本书所探讨的时间范围在传统上是自公元前323年(亚历山大去世)到公元前30年(奥古斯都),地理范围是亚得里亚海和波斯沙漠之间的世界,这包括埃及。该书第2版发行于1930年,增加了注释和一些补充文献,自那时以来一直以这个版本再版。但这期间,不仅有新的相关发现,而且有大量以不同语言写作的有关这一时期的专题研究、专题文章出现;因此该书第3版的修订早该完成,但被战争耽搁了;长期以来,本书都在试图以合理的范围来概述这一时期的历史,这一主旨现在变得越来越困难了。就目前获知得用英语写作的卷帙浩繁的著作而言,我必须提到的有凯瑞的《希腊世界史,从公元前323—前146年》(M. Cary, *History of the Greek World from 323 to 146 B. C.*, 1932年);《剑桥古代史》(*Cambridge Ancient History*)第6—10卷相关章节,这些章节涉及这个时期的方方面面,远东除外;罗斯托夫采夫的煌煌巨著《希腊化世界社会经济史》(M. Rostovtzeff, *Social and Economic History of the Hellenistic World*, 3 vols., 1941年)则穷尽了这个时期所涉及的各个主题。

① 作者所指的“远东”,是指“巴克特里亚和印度”。——译者注

这本新版的《希腊化文明》(*Hellenistic Civilisation*)一方面做了大量修订,补充了材料,试图尽最大可能地让该书反映出最新前沿研究;另一方面也重新安排结构或者重写,有大量改动的部分。这是一个新版本,但不是一本新书。在当前情况下,完成这一新版本对我而言几乎是不可能单独完成的任务,幸运的是,我找到了格里菲斯(G. T. Griffith)先生与我合作;实际上,在整个修订过程中,vi 他起着关键作用,做了大量工作,减轻了我的负担,对此我非常感激。通常来说,我们对这本书里所做的陈述拥有共同的责任,但也有些例外:格里菲斯先生不同意第49页有关亚历山大生前神化动机这一富有争议问题的表述,宁愿悬置亚历山大有关人类大同(第79页)概念问题的判断。不过,当我在1927年撰写该书时,完全是个人行为,我可以随意地使用第一人称单数;经适当考虑后,我们决定还是保留当初的这种语气,或者我们应该这样陈述:对事实的解释仅仅是我个人的解释,或者大概是一种推测;既然是我个人的解释,我的合作者自然不负责任。我在1927年版本所感激的那些学者大多数已经作古;我们还想感谢哈佛大学诺克(A. D. Nock)教授,感谢他对修订版中有关宗教问题的一些建议。我们也感谢爱德华·阿诺德出版社(Edward Arnold and Co.)的诸位先生一直尽心尽力准备这个新版本,也感谢这家出版社不断印刷该书的第2版;特别感谢的是费根先生(B. W. Fagan)对该书的关注和帮助,他一直在协调此版的出版工作,尤其是在联系地图方面,地图是该版的新特点。

威廉·塔恩

于英国因弗内斯 缪尔顿书房(Muirtown House, Inverness)

1951年仲夏

缩略语

期刊名称的缩略语,或铭文、纸草的缩略语只有以下情况时,才列出:只有当这些名称和林德尔、斯科特(Liddell, Scottt)主编的《希腊语英语词典》(*Greek-English Lexicon*, ed. 9)中的名称有很大不同时,或者没有列入该词典中。

Archiv	<i>Archiv für papyrusforschung.</i>
Arnim, S. V. F.	H. von Arnim, <i>Stoicorum veterum fragmenta.</i>
C. A. H.	<i>Cambridge Ancient History.</i>
C. d'É.	<i>Chronique d'Égypte.</i>
Ditt. ³	W. Dittenberger, <i>Sylloge Inscriptionum Graecorum.</i>
F. H. G.	C. Müller, <i>Fragmenta Historicorum Graecorum.</i>
F. Gr. Hist.	F. Jacoby, <i>Die Fragmente der griechischen Historiker.</i>
G. G. A.	<i>Göttingische Gelehrte Anzeigen.</i>
G. G. M.	C. Müller, <i>Geographici Graeci Minores.</i>
Heichelheim, Wirtschaftsgesch	F. Heichelheim, <i>Wirtschaftsgeschichte des Altertums.</i>
J. D. A. I.	<i>Jahrbuch des deutschen archäologischen Instituts.</i>
Mitteis, Chrest.	参见 Wilcken.
P. W.	Pauly-Wissowa-Kroll, Real. <i>Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft.</i>
Préaus, Écon. royale	C. Préaus, <i>L'économie royale des Lagides.</i>

续表

Rostovtzeff, <i>Kolonat.</i>	M. Rostovtzeff, <i>Studien zur Geschichte des römischen Kolonates.</i>
Rostovtzeff, <i>Large estate</i>	M. Rostovtzeff, <i>A Large Estate in Egypt in the Third Century B. C.</i>
Rostovtzeff, <i>SHE</i>	M. Rostovtzeff, <i>Social and Economic History of the Hellenistic World.</i>
Schubart, <i>Einführung</i>	W. Schubart, <i>Einführung in die Papyruskunde</i>
SGDI	H. Collitz, <i>Sammlung der griechischen Dialekt-Inschriften.</i>
S. V. F.	参见 Arnim.
Tarn, <i>Alexander.</i>	W. W. Tarn, <i>Alexander the Great, I Narrative, II Sources and Studies.</i>
Tarn, <i>Ant. Gon.</i>	W. W. Tarn, <i>Antigonos Gonatas.</i>
Tarn, <i>Bactria</i>	W. W. Tarn, <i>The Greeks in Bactria and India.</i>
Wilcken, <i>Grundzüge</i> , and Wilcken, <i>Chrest.</i>	L. Mitteis and U. Wilcken, <i>Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde.</i>

上海三联人文经典书库

已出书目

1. 《世界文化史》(上、下) [美]林恩·桑戴克 著 陈廷璠 译
2. 《希腊帝国主义》 [美]威廉·弗格森 著 晏绍祥 译
3. 《古代埃及宗教》 [美]亨利·富兰克福特 著 郭子林 李凤伟 译
4. 《进步的观念》 [英]约翰·伯瑞 著 范祥涛 译
5. 《文明的冲突:战争与欧洲国家体制的形成》 [美]维克多·李·伯克 著 王晋新 译
6. 《君士坦丁大帝时代》 [瑞士]雅各布·布克哈特 著 宋立宏 熊莹 卢彦名 译
7. 《语言与心智》 [俄]科列索夫 著 杨明天 译
8. 《修昔底德:神化与历史之间》 [英]弗朗西斯·康福德 著 孙艳萍 译
9. 《舍勒的心灵》 [美]曼弗雷德·弗林斯 著 张志平 张任之 译
10. 《诺斯替宗教:异乡神的信息与基督教的开端》 [美]汉斯·约纳斯 著 张新樟 译
11. 《来临中的上帝:基督教的终末论》 [德]于尔根·莫尔特曼 著 曾念粤 译
12. 《基督教神学原理》 [英]约翰·麦奎利 著 何光沪 译
13. 《亚洲问题及其对国际政治的影响》 [美]阿尔弗雷德·马汉 著 范祥涛 译
14. 《王权与神祇:作为自然与社会结合体的古代近东宗教研究》

- (上、下) [美]亨利·富兰克弗特 著 郭子林 李 岩 李
凤伟 译
15. 《大学的兴起》 [美]查尔斯·哈斯金斯 著 梅义征 译
16. 《阅读纸草,书写历史》 [美]罗杰·巴格诺尔 著 宋立宏
郑 阳 译
17. 《秘史》 [东罗马]普罗柯比 著 吴舒屏 吕丽蓉 译
18. 《论神性》 [古罗马]西塞罗 著 石敏敏 译
19. 《护教篇》 [古罗马]德尔图良 著 涂世华 译
20. 《宇宙与创造主:创造神学引论》 [英]大卫·弗格森 著
刘光耀 译
21. 《世界主义与民族国家》 [德]弗里德里希·梅尼克 著 孟
钟捷 译
22. 《古代世界的终结》 [法]菲迪南·罗特 著 王春侠 曹明
玉 译
23. 《近代欧洲的生活与劳作(从15—18世纪)》 [法]G.勒纳尔
G.乌勒西 著 杨 军 译
24. 《十二世纪文艺复兴》 [美]查尔斯·哈斯金斯 著 张 澜
刘 疆 译
25. 《五十年伤痕:美国的冷战历史观与世界》(上、下) [美]德瑞
克·李波厄特 著 郭学堂 潘忠岐 孙小林 译
26. 《欧洲文明的曙光》 [英]戈登·柴尔德 著 陈 淳 陈洪
波 译
27. 《考古学导论》 [英]戈登·柴尔德 著 安志敏 安家瑗
译
28. 《历史发生了什么》 [英]戈登·柴尔德 著 李宁利 译
29. 《人类创造了自身》 [英]戈登·柴尔德 著 安家瑗 余敬
东 译
30. 《历史的重建:考古材料的阐释》 [英]戈登·柴尔德 著
方 辉 方堃杨 译
31. 《中国与大战:寻求新的国家认同与国际化》 [美]徐国琦
著 马建标 译
32. 《罗马帝国主义》 [美]腾尼·弗兰克 著 官秀华 译

33. 《追寻人类的过去》 [美]路易斯·宾福德 著 陈胜前 译
34. 《古代哲学史》 [德]文德尔班 著 詹文杰 译
35. 《自由精神哲学》 [俄]尼古拉·别尔嘉耶夫 著 石衡潭 译
36. 《波斯帝国史》 [美]A. T. 奥姆斯特德 著 李铁匠等 译
37. 《战争的技艺》 [意]尼科洛·马基雅维里 著 崔树义 译
冯克利 校
38. 《民族主义:走向现代的五条道路》 [美]里亚·格林菲尔德 著 王春华等 译 刘北成 校
39. 《性格与文化:论东方与西方》 [美]欧文·白璧德 著 孙宜学 译
40. 《骑士制度》 [英]埃德加·普雷斯蒂奇 编 林中译 等译
41. 《光荣属于希腊》 [英]J. C. 斯托巴特 著 史国荣 译
42. 《伟大属于罗马》 [英]J. C. 斯托巴特 著 王三义 译
43. 《图像学研究》 [美]欧文·潘诺夫斯基 著 戚印平 范景中 译
44. 《霍布斯与共和主义自由》 [英]昆廷·斯金纳 著 管可秣 译
45. 《爱之道与爱之力:道德转变的类型、因素与技术》 [美]皮蒂里姆·A. 索罗金 著 陈雪飞 译
46. 《法国革命的思想起源》 [法]达尼埃尔·莫尔内 著 黄艳红 译
47. 《穆罕默德和查理曼》 [比]亨利·皮朗 著 王晋新 译
48. 《16世纪的不信教问题:拉伯雷的宗教》 [法]吕西安·费弗尔 著 赖国栋 译
49. 《大地与人类演进:地理学视野下的史学引论》 [法]吕西安·费弗尔 著 高福进 等译
50. 《马丁·路德的时运》 [法]吕西安·费弗尔 著 王永环 肖华峰 译 [即出]
51. 《希腊化文明与犹太人》 [以]维克多·切利科夫 著 石敏敏 译
52. 《古代东方的艺术与建筑》 [美]亨利·富兰克弗特 著 郝

- 海迪 袁指挥 译
53. 《欧洲的宗教与虔诚:1215—1515》 [英]罗伯特·诺布尔·斯旺森 著 龙秀清 张日元 译
54. 《中世纪的思维:思想情感发展史》 [美]亨利·奥斯本·泰勒 著 赵立行 周光发 译
55. 《论成为人:神学人类学专论》 [美]雷·S. 安德森 著 叶汀 译 王作虹 校
56. 《自律的发明:近代道德哲学史》 [美]J. B. 施尼温德 著 张志平 译
57. 《城市人:环境及其影响》 [美]爱德华·克鲁帕特 著 陆伟芳 译
58. 《历史与信仰:个人的探询》 [英]科林·布朗 著 查常平 译
59. 《以色列的先知及其历史地位》 [英]威廉·史密斯 著 孙增霖 译
60. 《欧洲民族思想变迁:一部文化史》 [荷]叶普·列尔森普 著 周明圣 骆海辉 译
61. 《有限性的悲剧:狄尔泰的生命释义学》 [荷]约斯·德·穆尔 著 吕和应 译
62. 《希腊史》 [古希腊]色诺芬 著 徐松岩 译注
63. 《罗马经济史》 [美]腾尼·弗兰克 著 王桂玲 杨金龙 译
64. 《修辞学与文学讲义》 [英]亚当·斯密 著 朱卫红 译
- 欢迎广大读者垂询,垂询电话:021-24175971

目 录

1 前言

缩略语

1 第一章 历史概述

导言——从公元前 323—前 31 年的历史大纲

46 第二章 君主、城市及同盟

君主制形式——国王崇拜——崇拜的意义——崇拜名称——女王——官员与朝廷——海军——陆军——安提柯统治下的马其顿——君主与城市之间的关系——城市——同盟——泛希腊同盟——国王同盟——埃托利亚同盟——阿卡亚同盟——同盟与罗马

79 第三章 希腊城市：社会经济状况

个人主义与兄弟一家——仲裁与仁慈——圣地与庇护——荣誉公民权——公民平等权——公共演说与公共制度——审判委员会——和谐——合作的缺乏、海盗——俱乐部——教育——女性地位——人口与杀婴——奴隶制度——谷物供应——慷慨——慈善事业——繁荣——节日——利率——银行业——借款——税收——贫穷与工资——社会动乱——乌托邦——社会革命

第四章 小亚细亚

最近的挖掘——塞琉古王朝——巴比伦尼亚——总督与地方政府——官员——土地注册——土地——农民——神庙国家——税收与收入——铸币——与过去希腊城市之间的关系——殖民形式——塞琉古的目的——军事殖民——新城市——城市与村庄——亚洲人与城市——希腊化：希腊法律与语言——塞琉古历法——塞琉古的失败——阿塔鲁斯王朝——行政与城市——金融——帕迦马——小亚细亚的地方王朝——加拉太人——希腊城市的重要性——罗德岛

第五章 埃及

托勒密埃及——托勒密帝国——公共事业——亚历山大里亚——托勒密制度——国王的土地、赐予的土地、受领土地的公民——谷物——纺织品——油品垄断——其他垄断行业与权利——税收——注册——官员——法律——农民——罢工、庇护所、逃跑——祭司——希腊社会——官僚制度的崩溃——攸厄格特斯二世的措施——土著复兴——民族融合——托勒密统治的特征

第六章 希腊化与犹太人

首次接触——托勒密统治下的朱迪亚——塞琉古征服和希腊化人——安条克四世——马加比起义——埃及流散——在亚洲——城市中的犹太人——市民权问题——七十子圣经——流散和希腊化——犹太—异教崇拜——犹太人和希腊人——犹太教派——希腊对犹太文学的影响——《传道书》——末世预言——《苏珊娜》——文学争论——犹太宣传——晚期马加比——希律王